



Midiendo la corrupción en hogares y negocios

*Measuring corruption in
households and businesses*

Mario Alberto Santillana Zapata

*Director General Adjunto de Encuestas Nacionales de Gobierno, Seguridad Pública y Justicia
Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) de México*

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

Indicador 16.5.1: Proporción de personas que han tenido al menos un contacto con un funcionario público y que han pagado un soborno a un funcionario público, o a las que un funcionario público les ha pedido un soborno, durante los últimos 12 meses.

Indicator 16.5.1: Proportion of persons who had at least one contact with a public official and who paid a bribe to a public official or were asked for a bribe by those public officials, during the previous 12 months.

- En México, el indicador 16.5.1 se obtiene a partir de la **Encuesta Nacional de Calidad e Impacto Gubernamental (ENCIG)**.
- *In Mexico, indicator 16.5.1 is obtained from the **National Survey on Quality and Government Impact (ENCIG)**.*

Indicador 16.5.2: Proporción de negocios que han tenido al menos un contacto con un funcionario público y que han pagado un soborno a un funcionario público, o a los que un funcionario público les ha pedido un soborno, durante los últimos 12 meses.

Indicator 16.5.2: Proportion of businesses that had at least one contact with a public official and that paid a bribe to a public official, or were asked for a bribe by those public officials during the previous 12 months

- De igual forma, el indicador 16.5.1 se puede obtener a partir de la **Encuesta Nacional de Calidad Regulatoria e Impacto Gubernamental en Empresas (ENCRIGE)**.
- *Similarly, indicator 16.5.1 can be obtained from the **National Survey of Regulatory Quality and Government Impact on Business (ENCRIGE)**.*

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

- La metodología es similar tanto en la **ENCIG** como en la **ENCRIGE**.
- *The methodology is similar in both the **ENCIG** and the **ENCRIGE**.*

- En una primera etapa, se entrega una tarjeta al informante con una lista detallada de trámites y se pregunta **uno a uno** si los ha realizado durante los últimos 12 meses.
- *In a first stage, a card is given to the informant with a detailed list of procedures and **one by one** is asked if they have been carried out during the last 12 months.*

- Posteriormente, para cada uno de los trámites realizados, se formulan preguntas adicionales, entre ellas, si el trámite fue realizado por él mismo (o por algún integrante del negocio) y el medio por el cual lo realizó.
- *Subsequently, for each of the procedures carried out, additional questions are asked, including whether the procedure was carried out by himself (or by a member of the business) and the means by which it was done .*

- De esta forma, tenemos una estimación sobre el total de personas o negocios que tuvieron contacto con algún funcionario público para realizar un trámite durante el periodo de referencia (12 meses).
- *Thus, we have an estimate of the total number of people or businesses that had contact with a public official to carry out a procedure during the reference period (12 months).*

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

- Para indagar sobre corrupción, vamos de lo general a lo particular. Para ello, se realizan dos preguntas que funcionan como introducción al tema y tienen como objetivo el que el informante comience a reflexionar en las situaciones de corrupción que la gente en general y sus conocidos cercanos han experimentado.
- *To inquire about corruption, we go from the general to the specific. For this, two questions are asked that function as an introduction to the subject and their objective is that the informant begins to reflect on the situations of corruption that people in general and their close acquaintances have experienced.*
- Al hacer esto, el informante también comenzará a recordar las situaciones de corrupción que él mismo experimentó en algún momento de su vida.
- *By doing this, the informant will also begin to remember the situations of corruption that he has experienced at some point in his life.*

1 ¿Usted cree o ha escuchado que en alguno de los trámites, servicios o pagos que refirió, los servidores públicos o empleados de gobierno en ocasiones reciben dinero, regalos o favores por parte de los ciudadanos para agilizar, aprobar o evitar obligaciones?

Do you believe or have you heard that in any of the procedures, services or payments that you referred, public officials or government employees sometimes receive money, gifts or favors from citizens to speed up, approve or avoid obligations?

2 ¿Recuerda a algún conocido suyo como familiares, amigos o compañeros de trabajo o escuela que haya vivido una experiencia en la que un servidor público o empleado de gobierno le solicitara dinero, regalos o favores al realizar o para agilizar, aprobar o evitar alguno de los trámites, servicios o pagos enlistados anteriormente?

Do you remember someone you know, such as relatives, friends or colleagues from work or school, who has lived an experience in which a public officials or government employee asked for money, gifts or favors when performing or to expedite, approve or avoid any of the procedures, services or payments listed above?

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

- Para indagar sobre corrupción, vamos de lo general a lo particular. Para ello, se realizan dos preguntas que funcionan como introducción al tema y tienen como objetivo el que el informante comience a reflexionar en las situaciones de corrupción que la gente en general y sus conocidos cercanos han experimentado.
- *To inquire about corruption, we go from the general to the specific. For this, two questions are asked that function as an introduction to the subject and their objective is that the informant begins to reflect on the situations of corruption that people in general and their close acquaintances have experienced.*
- Al hacer esto, el informante también comenzará a recordar las situaciones de corrupción que él mismo experimentó en algún momento de su vida.
- *By doing this, the informant will also begin to remember the situations of corruption that he has experienced at some point in his life.*

1 ¿Usted cree o ha escuchado que en alguno de los trámites, servicios o pagos que refirió, los servidores públicos o empleados de gobierno en ocasiones reciben dinero, regalos o favores por parte de **representantes de negocios** para agilizar, aprobar o evitar obligaciones?

*Do you believe or have you heard that in any of the procedures, services or payments that you referred, public official or government employees sometimes receive money, gifts or favors from **business representatives** to speed up, approve or avoid obligations?*

2 ¿Recuerda a algún **representante de algún negocio** conocido suyo que haya vivido una experiencia en la que un servidor público o empleado de gobierno le solicitara dinero, regalos o favores al realizar o para agilizar, aprobar o evitar alguno de los trámites, servicios o pagos enlistados anteriormente?

*Do you remember a **known business representative** who has lived an experience in which a public official or government employee asked for money, gifts or favors when performing or to expedite, approve or avoid any of the procedures, services or payments listed above?*

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

- Una vez concluidas las preguntas de introducción, se procede a captar la existencia de prácticas de corrupción al realizar personalmente algún trámite, solicitud de servicio u otro contacto con autoridades.
- *Once the introductory questions have been completed, the existence of corruption practices is detected when personally carrying out a procedure, a request for services or other contact with authorities.*
- Las siguientes preguntas tratan de “suavizar” la situación, primero, anteponiendo algunas “justificaciones” para involucrarse en un acto de soborno y, después, dando a entender que fue el servidor público o una tercera persona quienes insinuaron o arreglaron la situación de tal forma que el informante se encontrara en una “encrucijada” que pudiera haber propiciado dicho soborno.
- *The following questions try to “soften” the situation, first, putting some “justifications” for engaging in an act of bribery and, later, implying that it was the public servant or a third person who insinuated or arranged the situation in such a way that the informant was at a “crossroads” that could have led to the bribery.*

3 Durante 2021, para agilizar, realizar, evitar procedimientos o multas en alguno de estos trámites, pagos o solicitudes: ***During 2021, to expedite, carry out, avoid procedures or fines in any of these procedures, payments or requests:***

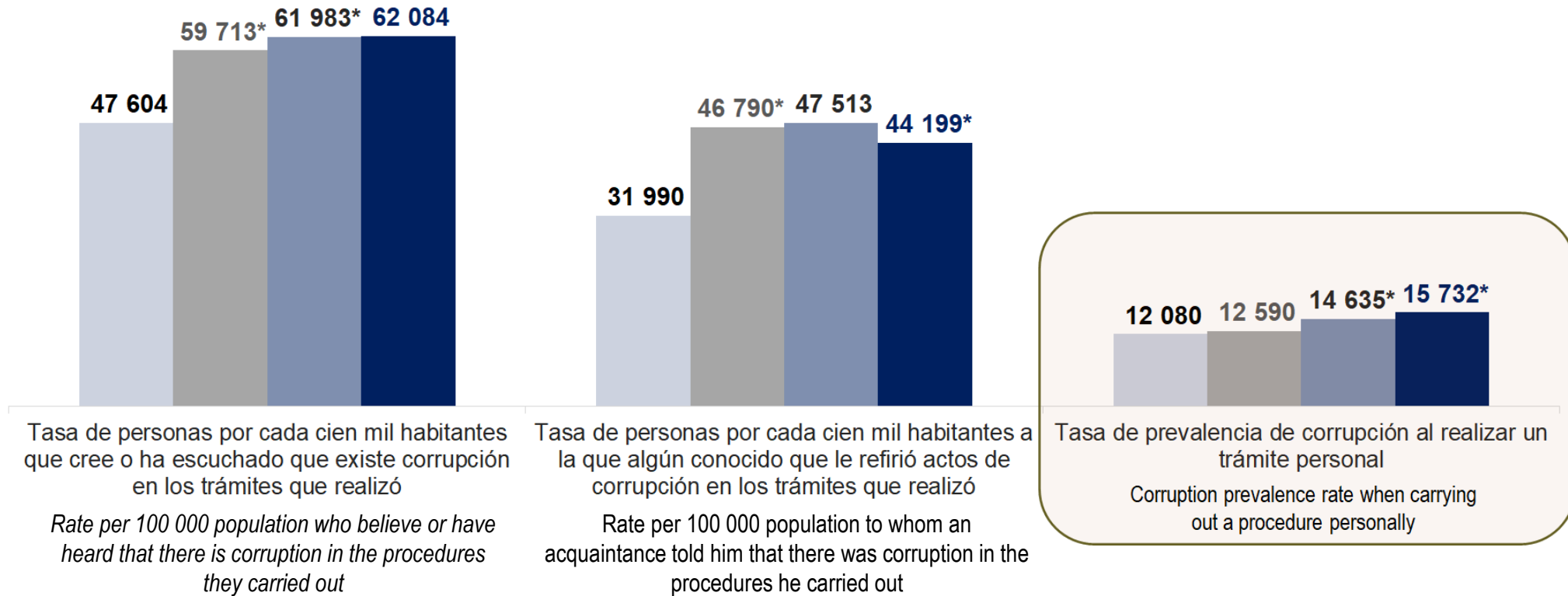
- 3.1 ¿Un servidor público o empleado del gobierno intentó apropiarse o le solicitó de forma directa algún beneficio (dinero, regalos o favores) que usted pudiera otorgarle? *Did a public official or government employee try to appropriate or directly request any benefit (money, gifts or favors) that you could grant?***
- 3.2 ¿Una tercera persona le insinuó o pidió de forma directa dinero, un regalo o favor para algún servidor público o empleado de gobierno? *Did a third person hint at or directly ask for money, a gift or favor for a public official or government employee?***
- 3.3 ¿Un servidor público o empleado del gobierno le insinuó o generó las condiciones para que le proporcionara dinero, un regalo o favor para su persona? *Did a public official or government employee hint at you or create the conditions for you to provide money, a gift or favor for yourself?***

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

Población que tuvo contacto con algún servidor público y experimentó al menos un acto de corrupción. Tasa por cada 100 000 habitantes a nivel nacional.

Population that had contact with a public servant and experienced at least one act of corruption. Rate per 100,000 population.

Prevalencia de corrupción en hogares
Prevalence of corruption in households



* Cambio estadísticamente significativo.

* *Statistically significant change*

2013

2015

2017

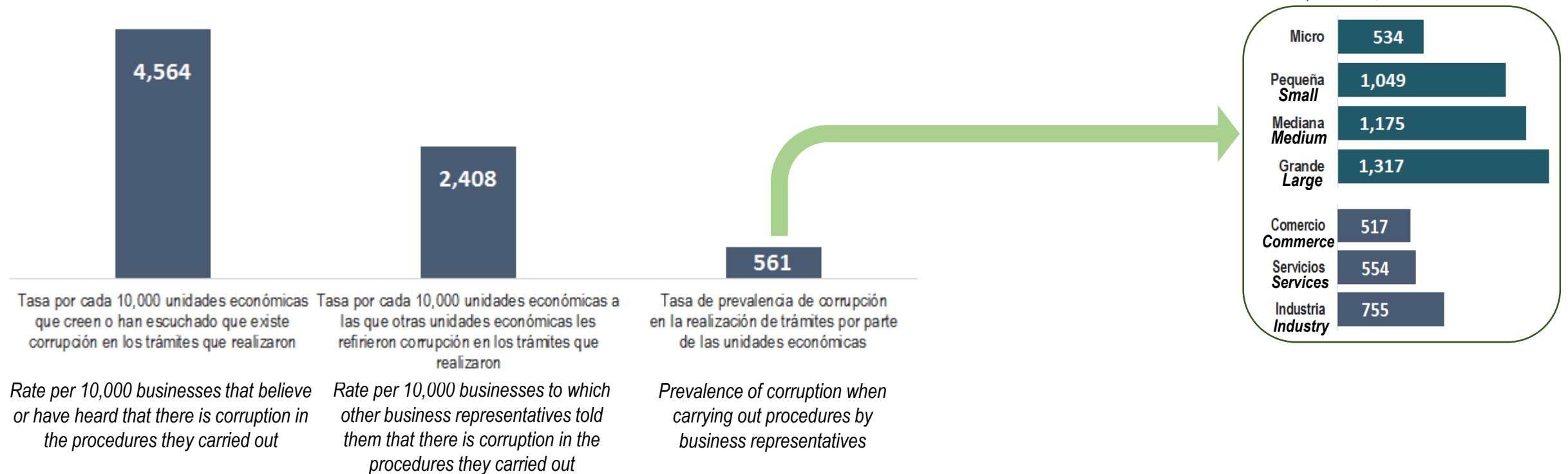
2019

● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

Representantes de negocios que tuvieron contacto con algún servidor público y experimentaron al menos un acto de corrupción. Tasa por cada 100 000 negocios.

Business representatives who had contact with a public official and experienced at least one act of corruption. Rate per 100 000 business.

Prevalencia de corrupción en negocios *Prevalence of corruption in business*

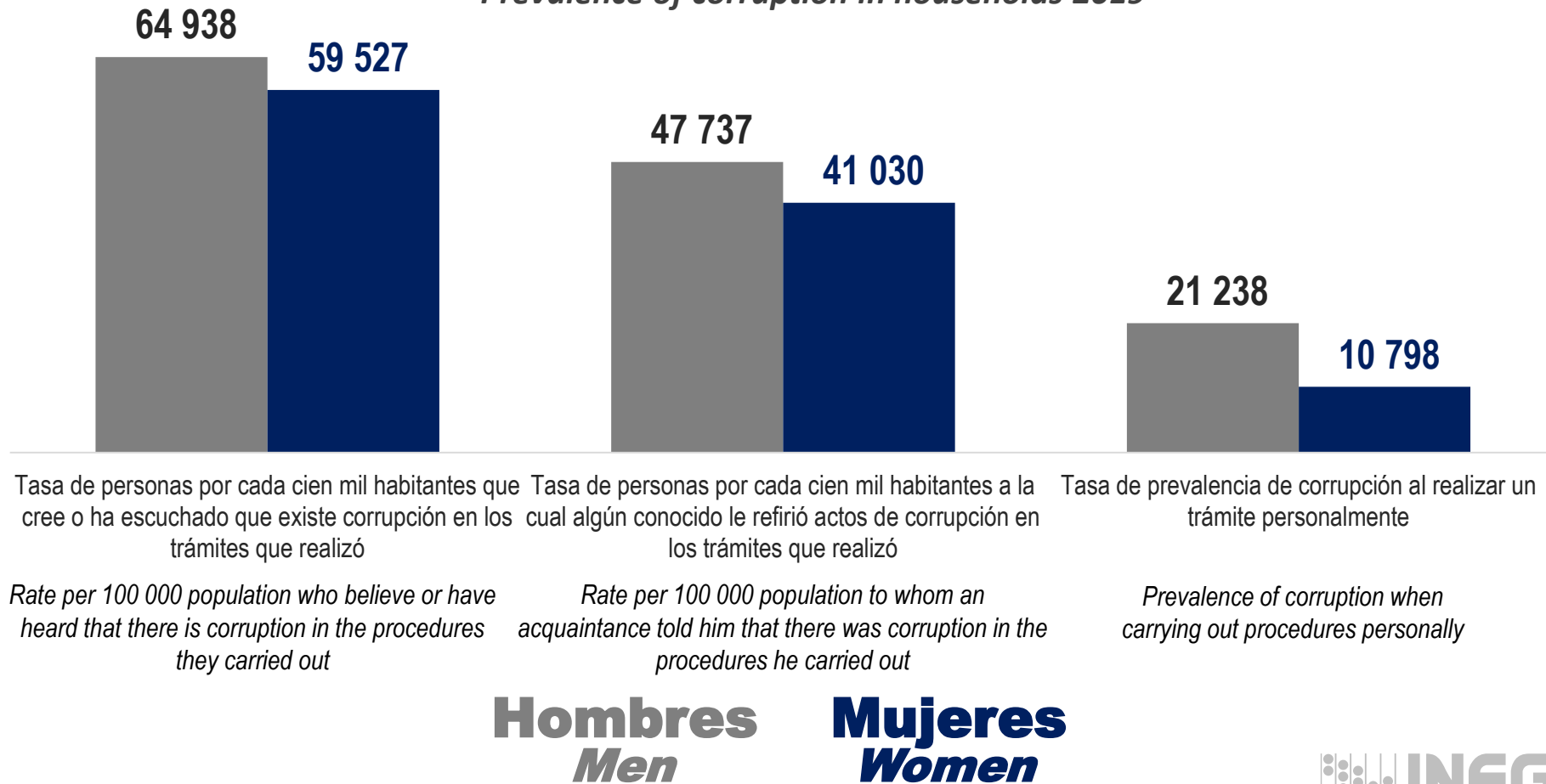


● ○ ● **Midiendo la corrupción en hogares y negocios / *Measuring corruption in households and business***

Población que tuvo contacto con algún servidor público y experimentó al menos un acto de corrupción en 2019. Tasa por cada 100 000 habitantes.

Population that had contact with a public servant and experienced at least one act of corruption in 2019. Rate per 100,000 population.

Prevalencia de corrupción en hogares 2019
Prevalence of corruption in households 2019



Gracias por su atención

alberto.santillana@inegi.org.mx

Conociendo
México

800 111 46 34

www.inegi.org.mx

atencion.usuarios@inegi.org.mx

    **INEGI Informa**